

**Совет Безопасности**

Пятьдесят девятый год

**5057**-е заседание

Четверг, 14 октября 2004 года, 18 ч. 10 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

---

*Председатель:* сэр Эмир Джоунз Парри ..... (Соединенное Королевство)

*Члены:*

Алжир .....	г-жа Баазиз
Ангола .....	г-н Лукаш
Бенин .....	г-н Зенсу
Бразилия .....	г-н Таррисси да Фонтур
Чили .....	г-н Салакетт
Китай .....	г-н Ли Цзюньхуа
Франция .....	г-н Пуарье
Германия .....	г-н Ротенберг
Пакистан .....	г-н Халид
Филиппины .....	г-н Меркадо
Румыния .....	г-н Моток
Российская Федерация .....	г-н Долгов
Испания .....	г-н Гарсиа де Вьедма
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Фендрик

**Повестка дня**

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Составление списка кандидатов на должности постоянных судей

---

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

04-55554 (R)

**\* 0455554 \***

*Заседание открывается в 18 ч. 10 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Составление списка кандидатов на должности постоянных судей**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2004/813, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2004/754, в котором содержится текст письма Генерального секретаря на имя Председателя Совета Безопасности от 21 сентября 2004 года.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции (S/2004/813). Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1567 (2004).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.*